

The Project Gutenberg eBook of La danse macabre des femmes

This ebook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this ebook or online at www.gutenberg.org. If you are not located in the United States, you'll have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

Title: La danse macabre des femmes

Author: Anonymous

Release date: January 15, 2008 [eBook #24300]

Language: French

Credits: Produced by Carlo Traverso, Laurent Vogel and the Online Distributed Proofreading Team at <http://www.pgdp.net> (This file was produced from images generously made available by the Bibliothèque nationale de France (BnF/Gallica) at <http://gallica.bnf.fr>)

*** START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK LA DANSE MACABRE DES FEMMES ***



Icy est la danse macabre des femmes
toute hystoriee & augmentee de nouveaulx
personnaiges avec pluseurs
dis moraulx en latin et francoys qui
sont enseignemens de bien viure
pour bien mourir

Lex metuenda premit mortales. omnibus vna
Mors cita sed dubia. nec fugienda venit.
Circuit et surgens sol vitam prestat. et item.
Cum cadit annichillat quod nichil ante fuit.
Sic dat. sic retrahit. iterum trahet. atque retrahit
Omnia. sol girans quod dedit. ipse trahit



¶Lacteur.

¶Mirez vous icy mirez femmes
 Et mettes vostre affection
 A penser a voz poures ames
 Qui desirent saluacion
 Cy bas nest pas la mansion
 Ou vous deuez estre tousiours
 Mort met tout a destruction
 Grant & petit meurt tous les iours

¶Pour noblesse ne pour honneur
 Pour richesse ou pourete
 Pour estre dame de valeur
 Ou femme de mendicite
 Ne differe mort equite:
 Mais autant dune part que dautre
 Sans auoir mercy ne pite
 Huy prent lune: et demain lautre

¶Ludite formose teneres cantate puella.
 Nam defluunt anni more fluentis aque
 Nec que preteriit iterum reuocabitur vnda.
 Nec que preteriit hora redire potest



¶Le premier menestrel

Venez dames et damoiselles
 Du siecle & de religion
 Vefues: mariees & pucelles
 Et autres sans exception
 De quelconque condicion
 Toutes: danser a ceste danse
 Vous y venrez vueilles ou non
 Qui saige est souuent y pense

¶Le second.

Quelz sont voz corps: ie vous demande
Femmes iolies tant bien paree
Ilz sont pour certain la viande
Quun iour sera aux vers donnee
Des vers sera donc deuoree
Vostre chair: qui est fresche & tendre
Ia il nen demourra goulee
Voz vers apres deuiendront cendre

¶Le tiers.

Compaignon bonne est ta raison
De ses femmes outrecuidee
Que leurs corps sera venaison
De vers puans vng iour mengee
En pourroyent elles estre gardee
Pour or: argent ne rien qui soit
Nenny. bien sont doncques abusees
Qui ne samende il se decoit

¶Le quart.

O femmes mirez vous en vng tas
Dossemens de gens trespassez
Lesquelz ont en diuers estas
Au monde este leurs temps passez
Et maintenant sont entassez
Lun sur lautre gros et menus
Ainsi serez. or y pensez
La chair pourrie les os tous nus

Ex vtero natis posita est lex ire: sed esse
Certos: sub sole perpetuare nichil
Ex vtero natis pedetentim calle sub ipso
Subdola mors comes est nos laqueare studens.



¶La mort.

Noble royne de beau corsaigne
Gente et ioyeuse a laduenant
Iay de par le grant maistre charge
De vous en mener maintenant.
Et comme bien chose aduenant.
Ceste danse commenceres
Faictes deuoir au remenant
Vous qui viuez ainsi feres

¶La royne

Ceste danse mest bien nouvelle
Et en ay le cueur bien surprins
He dieu: quelle dure nouvelle
A gens qui ne sont pas aprins
Las en la mort est tout comprins
Royne. dame. grant ou petite
Les plus grans sont les premiers prins
Contre la mort na point de fuyte

¶La mort.

Après ma dame la duchesse
Vous vien querir et pourchasser
Ne pensez plus a la richesse
A biens ne ioyaulx amasser
Auiourd'hui vous fault trespasser
Pourquoy de vostre vie est fait
Folie est de tant embrasser
On n'emporte que le bienfait

¶ La duchesse.

Je n'ay pas encore trente ans
Helas: a leure que commence
A scauoir que cest de bon temps
Mort me vient tollir ma plaisance
I'ay des amis: et grant cheuance
Soulas. esbas. gens a deuis
Pourquoy moins me plait ceste danse
Gens aises si meurent enuis

Passibus inuigilat nostris mors: omnia rodens.
Nec sinit esse diu quicquid in orbe fluit
Continuo cadimus viuentes. fila sororum.
Atropos arrumpens emula sepe venit



¶ La mort.

Or ca ma dame la regente
Qui auez renom de bien dire
De danser: fringuer: estre gente
Sur toutes qu'on scauroit eslire
Vous soliez autres faire rire
Festier gens et ralier:
Or est il temps de vous reduire
La mort fait trestout oublier

¶ La regente

Quant me souuient des tabourins
Nopces: festes: harpes: trompetes:
Menestrelx: doulcines: clarins:
Et des grans cheres que i'ay faictes
Je congnois que telz entrefaictes
En temps de mort nont point de lieu
Mais tournent en poures emplaites
Tout se passe fors aymer dieu

¶ La mort.

Gentille femme de cheualier
Que tant aymes deduit et chasse
Les engins vous fault habiller
Et suyure le train de ma trasse
Cest bien chasse quant on pourchasse
Chose a son ame meritoire
Car au derrain mort tout enchasse
Ceste vie est moult transitoire

¶ La femme du cheualier

Pas si tost mourir ne cuidoye

Et comment dea: ie souppe hier
 Sur l'erbe verte a la saulsoye
 Ou fis mon espreuier gayer
 En riens plus ne se fault fier
 Et quest ce des fais de ce monde
 Huy rire demain lermoyer
 La fin de ioye en dueil redonde

Fluctibus aut morbo. seu flammis. strage. veneno.
 Macra fames. calidum frigora. cura. nocent.
 Ergo quis in tantis possit cras dicere viam
 Cum videat quotiens mors male visa ferit



¶La mort

Dame abbesses vous lesseres
 Labbaye quaez bien aymee
 Qu'un peu de bien n'emporteres
 Plus nen seres dame appelle
 Vostre crosse d'argent doree
 Vne de voz seurs portera
 Qui apres vous sera sacree
 Tout fut aultruy: tout y sera

¶Labbesse

Le seruice hier ie faisoye
 En leglise comme abbessse
 Et ma crosse d'argent portoye
 A matines et a la messe
 Et aujourduy fault que ie lesse
 Abbaye crosse et couuent
 He dieu: de ce monde quest ce
 On est de mort surprins souuent

¶La mort

Dame ploies voz gorgerettes
 Il nest plus temps de vous farder
 Voz toretz fronteaux & bauettes
 Ne vous pourroient icy aider
 Pluseurs sont deceupz par cuider:
 Que la mort pour leur habit fleche
 Chascun il deust bien regarder
 Par habit mainte femme peche

¶La femme de lescuier

He: quay ie meffait ou mesdit
 Dont doye souffrir telle perte
 Iauoye achete au landit
 Du drap pour taindre en escarlete:
 Et eusse eu vne robe verte
 Au premier iour de lan qui vient
 Mais mon emprise est descouuerte
 Tout ce qu'on pense pas nauient

Non licet vt video vane confidere vite
 In qua nulla fides est nisi certa mori.
 Finge quod aspicias morientem: sed fremere: namque



¶La mort

Se vous auez sans fiction
Tout vostre temps serui a dieu
Du cueur en la religion
Laquelle vous auoit vestue
Celluy qui tous biens retribue
Vous compensera loyalment
A son vouloir: en temps & lieu
Bienfait quiert auoir bon paiment

¶La prieure

Cestoit en ma religion
Seruir a dieu tout mon desir
En cloystre par deuocion
Dire mes heures a lesir
Or mest venu la mort saisir
Au monde nay point de regre
Face dieu de moy son plaisir
Prendre doit on la mort en gre

¶La mort

Venez apres ma demoiselle
Et serrez tous vos affiquetz
Nenchault se estez laide ou belle
Laisser vous fault plait & caquetz
Plus ne ires a ses bancquetz
Ou on sent si souef leau rose
Ne verrez iouster a rouquetz
Femmes font faire faire moult de chose

¶La demoiselle

Que me valent mes grans atours
Mes habitz. ieunesse. beaute
quant tout me fault lesser en plours
Oultre mon gre et voulente
Mon corps sera tantost porte
Aux vers et a la pourriture:
Plus nen sera bale: ne chante
Ioye mondaine bien peu dure

Est breuis illa dies hodie. quia forte dierum
Est michi sola dies. heu metuenda dies.
Atque horrenda dies. quia tunc michi meta merendi
Clauditur. illa dies leta ve. dira ve dies



¶La mort

Et vous aussi gente bourgeoise
Pour neant certes vous excuses
Il est force que chascun voise
Comme veez. et aduises
Voz beaux gorgias empesez
Ny font rien. ne large sainture
Maintz hommes en sont abusez
En tous estatz il fault mesure

¶La bourgeoise

Mes getz et colletz de letisses
Ne me exemptent point de mort
Mais mes grans ioyes et delices
Me viennent icy a remort
Ma conscience fort me mort
Des folies faictes en ieunesse
Qui me sont a rebours tresfort
Ioye en la fin tourne en tristesse

¶La mort

Femme vefue venez auant
Et vous auancez de venir.
Vous veez les autres dauant
Il conuient vnefoys finir
Cest belle chose de tenir
Lestat ou on est appellee
Et soy tousiours bien maintenir
Vertus est tout par tout louee

¶La femme vefue

Depuis que mon mary mourut
Iay eu affaire grandement
Sans ce que aucun me secourut
Si non de dieu gard seulement
Iay des enfans bien largement
Qui sont ieunes et non pourueux
Dont iay pitie: mais nullement
Dieu ne lesse aucuns despourueux

Ortum suum queque repetunt. terramque sequuntur.
Flos fluit. vmbra fugit omnia nata cadunt.
Nil reputo longum. dubius quod terminus angit
Crastina forte dies. est michi sola dies.



¶La mort

Alons outre gente marchande
Et ne vous chaille de peser
La marchandise quon demande
Cest simplesse dy plus muser
A lame deusses aduiser
Le temps sen va heure apres heure:
Et nest tel que den bien vser
Le merite & bienfait demeure

¶La marchande

Qui gardera mon ourouer
Tendis que ie suis a malaise
Mes gens ne feront que louer
Les biens leur viennent a leur aise
A dieu ma balance & ma chaise
Ou iay eu les yeulx diligens
Pour plus cher vendre dont me poise
Auarice decoit les gens

¶La mort

Après ma dame la balliue
Des quaquetz tenus en leglise
Iugie auez par raison viue
Maintes gens a la vostre guise
Ie vous signifie main mise
Pour pouruoir daultre en voz lieu
Car aujourduy seres demise
Point ne se fault iouer a dieu

¶La balliue

Que femme se plaint de legier
La coustume nest pas nouuelle
Et sentremettre de iuger
Des fais dau truy & non pas delle
Chascune se repute telle
Que ce quelle fait est bien fait
Quoncques mal ne fut dit par elle:
Il nest riens au monde parfait

Proth quicunque dies sibi longos estimat: errat.
Nulli est tota dies viuere tuta dies.
Frustra dico dies. sit mentio nulla dierum.
Cum stet nulla dies vna nec hora quies.



¶La mort.

Pour vous monstrier vostre folie:
 Et qu'on doit sur la mort veiller
 Sa la main espousee iolie
 Allons nous en deshabiller
 Pour vous ne fault plus traueiller
 Car vous viendres coucher ailleurs
 On ne se doit trop resueiller
 Les fais de dieu sont merueilleux

¶L'espousee.

En la iournee qu'auoye desir
 Dauoir quelque ioye en ma vie
 Je nay que dueil et desplaisir
 Et si fault que tantost deuie
 He mort: pourquoy as tu enuie
 De moy: qui me prens si acoup
 Si grant faulte nay desserui
 Mais il fault louer dieu de tout

¶La mort.

Femme nourrie en mignotise
 Qui dormez iusques au disner
 On va chauffer vostre chemise
 Il est temps de vous desieuner
 Vous ne deussiez iamais ieuner
 Car vous estes trop mesgre & vuide
 A demain vous viens adiourner
 On meurt plus tost que on ne cuide

¶La femme mignote

Pour dieu qu'on me voise querir
 Medecin ou apoticaire
 Et comment me fault il mourir
 Iay mary de si bon affaire
 Aneaux: robes: neuf ou dix paire
 Ce morceau cy mest trop aigret
 Mout se passe tost vaine gloire
 Femme en ses saulx meurt a regret

Sed superest meritis mercedem sumere dignam
 Optima pro meritis. et viciosa paci.
 Aspice iudicium hoc metuendum: iudice tanto
 Qui vocat. et venit illa timenda dies



¶La mort.

Doulce fille et belle pucelle
 Ne vous chaille ia de laisser
 La misere de vie mortelle
 Qui conuient a chascun passer
 Car qui vouldroit bien tout trasser
 Il na seurte narrest en lieu
 Fors son sauement pourchasser
 Virginite plait bien a dieu

¶La pucelle vierge.

En ce siecle ieune ne vieulx
 Ne sont pas en grant seurete
 De larmes sont souuent les yeulx
 Plains. pour ennuy ou pourete
 Se on a vne ioyeusetete
 Il vient apres quinze douleurs
 Pour vng bien: double aduersite
 Plaisir mondain finit en pleurs

¶La mort

Nous direz vous rien de nouveau
 Ma dame la theologienne
 Du testament vieulx ou nouveau
 Vous veez comme ie vous maine
 Et estes ia fort ancienne
 Il fait bon cecy reconnoistre
 Et a bien mourir mettre peine
 Cest beacoup que de soy congnoistre

¶La theologienne

Femme qui de clergie se mesle
 Pour auoir bruit ou quon lescoute
 Est des morues de petit pont
 Qui ont grans yeulx & ne voyent goute
 Saige est qui rondement si boute
 Et qui trop veult scauoir est bugle
 Le hault monter souuent cher coute
 Chascun en son fait est aueugle

Ergo time. te instrue. corrige mentem
 Viue mori presto: debita ferre para.
 Dum licet et spacium datur: ista relinque
 Pro patria celi. qua sine fine dies.



¶La mort.

Après: nouvelle mariée
Qui avez mis vostre desir
A danser: & estre parée
Pour festes & nopces choisir
En dansant ie vous vien saisir
Au iourduy serez mise en terre
Mort ne vient iamais a plaisir
Ioye sen va comme feu de ferre

¶La nouvelle mariée

Las: demy an entier na pas
Que commence a tenir mesnage
Par quoy si tost passer le pas
Ne my est pas douceur: mais raige
Iauoye desir en mariage
De faire mons et merueilles
Mais la mort de trop pres me charge
Vng peu de vent abat grant fueilles

¶La mort.

Femme grosse prenez loisir
Dentendre a vous legierement
Car huy mourrez cest le plaisir
De dieu & son commandement
Allons pas a pas bellement
En gettant vostre cueur es cieulx
Et naves peur aucunement
Dieu ne fait rien que pour le mieulx

¶La femme grosse

Iauray bien petit de deduit
De mon premier enfantement
Si recommande a dieu le fruit
Et mon ame pareillement
Helas: bien cuidoye autrement
Avoir grant ioye en ma gesine
Mais tout va bien piteusement
Fortune tost se change & fine

Non est illa dies cursus vt ista. dierum
Est deus illa dies: vltima nostra quies



¶La mort.

Dictes ieune femme a la cruche
 Renommee bonne chamberiere
 Respondez au moins quant on huche
 Sans tenir si rude maniere
 Vous nires plus a la ruiere
 Bauer: au four na la fenestre
 Cest cy vostre iournee derniere
 Aussi tost meurt seruant que maistre

¶La chamberiere

Quoy: ma maistresse ma promis
 Me marier & des biens faire
 Et puis si ay dautres amys
 Qui luy aideront a parfaire
 He: men iray ie sans riens faire
 Ien appelle on me fait tort
 Aussi ne men scauroye taire
 Peu de gens desirent la mort

¶La mort.

Scauez vous recommanderresse
 Point vng bon lieu pour moy loger:
 Iay bien mestier que on madresse
 Car nul ne me veult heberger
 Mais ien feray tant desloger
 Que on congnoistra mon enseigne
 Mourir fault pour vous abreger
 Nul ne pert que autre ne gaigne

¶La recommanderresse

En la mort na point damitie
 Et si ne fait riens pour requeste
 Or argent priere pitie
 Pour neant on sen ront la teste
 Qui y veult resister est beste
 La mort a nully ne complaist
 Et fault tous danser a sa feste
 Mourir conuient quant a dieu plaist

Retia sunt anime facundia sensus honores
 Quid certas ad opes. Retia sunt anime

Preter amare deum tibi nil applaudat in orbe
 Omnia pretereunt preter amare deum



¶La mort

Ma damoiselle du bon temps
A tout voz anciens atours
Il est de vous en venir temps
Nature a en vous prins son cours
Vous ne pouez viure tousiours
Je vays deuant: venez apres
Et ne faictes point longz seiours
Vieilles gens sont de la mort pres

¶La vieille damoiselle

Iay voirement mon temps passe
Et ayme mieulx ainsi mourir
Que recevoir ce qui est passe
Et tant de miseres courir
Iay veu pources gens langourir
Et autres choses dont me tais
Enfans: pour bien viure & mourir
Il nest plus grant bien que de paix

¶La mort

Femme de grant deuocion
Cloez voz heures & matines
Et cesses contemplacion
Car iamais nyres a matines
Se voz prieres sont bien dignes
Elles vous vaudront deuant dieu
Rien ne vallent soupirs ne signes
Bonne operacion tient lieu

¶La cordeliere

Je remercie le createur
A qui plaist de menuoyer querre
En louant le bon redempteur
Des biens qui ma donne sur terre
Aux tentacions ay eu guerre
Qui est moult forte a demener
Mais il aide qui veult requerre
Seruir dieu: est viure & regner

Quoniam non est in morte qui memor sit tui in inferno autem quis confitebitur tibi
Preterit ista dies nescitur origo secundi an labor. an requies sic transit gloria mundi



¶La mort

Femme daccueil et amiable
 A festier gens a plante:
 Acquis auez amis de table
 Pour parler de ioyeuseté:
 Le temps nest tel quil a este
 Rien ne vault icy vacabont
 Parler: qui nest que vanité
 Ceulx qui ont le bruit ont le bont

¶La femme daccueil

Auiourduy parens et amis
 Promettent et mons et merueilles
 Mais quant voient quon est bas mis
 Ilz baissent trestous les oreilles
 Et sont aussi sours comme fueilles
 Que le vent fait voler par couples
 Et que vallent promesses telles
 Vrais ne sont pas les amis doubles

¶La mort

Après nourrice: vostre beau filz
 Nonobstant son couuertouer
 Et son beau bonnet a trois filz
 Vous ne le menrez plus iouer
 Deslogez vous sans delaier
 Car tous deux vous mourrez ensemble
 Vous ne poues plus cy targer
 La mort prent tout quant bon luy semble

¶La nourrice

A ceste danse fault aler
 Comme font les prestres au seyne
 Je voulsisse bien reculer
 Mais ie me sens la boce en laine
 Entre les bras: de mon alaine
 Cest enfant meurt depidimie.
 Cest grant pitie de mort soudaine
 Il nest qui ait heure ne demie

Ve anime peccatrici que non habet posse redeundi ad locum suum vnde exiuit quia turpia
 opera et delectaciones carnales impediunt eius ascensum sursum



¶La mort

Pas ne vous obliera derriere
 Venez apres moy: sa la main
 Entendez plaisante bergiere
 On marchande cy main a main
 Aux champs nires plus soir ne main
 Veiller brebis ne garder bestes
 Riens ne sera de vous demain
 Apres les veilles sont les festes

¶La bergiere

Je prens congie du franc gontier
 Que ie regrette a merueilles
 Plus naura chapeau deglantier
 Car vecy piteuses nouvelles
 A dieu bergiers et pastourelles
 Et les beaux champs que dieu fit croistre
 A dieu fleurs: & roses vermeilles
 Il fault tous obeir au maistre

¶La mort

Après pource vieille aux potences
 Qui ne vous poues soustenir
 Cy bas nauez pas voz plaisences:
 Aussi vous en conuient venir
 L'autre siecle est a aduenir
 Ou pour vostre mal & misere
 Poues a grant bien paruenir
 Dieu recompense tout en gloire

¶La femme aux potences

De vieillesse ne voy mais goutte
 Par quoy ne crains gueres la mort
 Dix ans y a que iay la goutte
 Et maladie me greffue fort
 Mes amis ont le mien a tort
 Et nay vaillans deux blancs contens
 Dieu seul est tout mon reconfort
 Apres la pluye vient le beau temps

Non ex difformitate corporis defedatur animus. sed ex putredine anime defedatur corpus.
 vt ait seneca



¶La mort

Ha poure femme de village
 Suyues mon train sans retarder
 Plus ne vendres euf ne fromage
 Alez vostre panier vuider
 Se vous auez bien sceu garder
 Pourete: pacience: et perte
 Vous en pourres moult amender
 Chascun trouuera sa deserte

¶La femme de village

Ie prens la mort vaille que vaille
 Bien en gre et en pacience
 Frans archiers ont pris ma poullaille
 Et eu toute ma substance
 De poures gens nulluy nen pense
 Entre voisins na charite
 Chascun veult auoir grant cheuance
 Nul na cure de pourete.

¶La mort

Et vous ma dame la gourree
 Vendu auez maintz surplis
 Donc de l'argent estes fourree
 Et en sont voz coffres remplis
 Apres tous souhaitz acomplis
 Conuient tout laisser et bailler
 Selon la robe on fait le plis
 A tel potaige tel cuiller

¶La vieille

A tout mon cas bien reconnoistre.
 Ie nay pas vescu sans reprouche:
 Me suis affuble de mon maistre
 Comme fait coquin de sa pouche:
 Iay souuent mis ses vins en broche
 Et lay fait despendre a ma guise
 Mais maintenant la mort maproche
 Tant va le pot a leau qui brise

Omnium mortalium cura quamuis multiplicium studiorum labor exercent diuerso quidem
 calle ad vnum tamen beatitudinis finem nititur peruenire Boetius



¶La mort

Approuches vous reuenderesse
 Sans plus cy faire demouree
 Vostre corps: nuyt et iour ne cesse.
 De gagner pour estre honnouree.
 Honneur est de poure duree
 Et se part en vng moment deure
 Au monde na chose assuree
 Tel rit au matin qui au soir pleure.

¶La reuenderesse

Iauoie hier gaignie deux escus
 Pour sourfaire subtilement:
 Mais ne scay qui les ma tollus
 Argent acquis mauuesement
 Ne fait ia bien communement
 Helas ie meurs cest dautre metz.
 Que prestre aye hatiuement
 Car il vault mieulx tart que iamais

¶La mort

Femme de petite value
 Mal viuant en charnalite
 Mene aues vie dissolue
 En tous temps yuer et este
 Aies le cueur espouente.
 Car vous seres de pres tenue
 Pour mal faire on est tourmente
 Pechie nuist quant on continue

¶La femme amoureuse

A ce pechie me suis soubzmise
 Pour plaisance desordonnee
 Pendus soient ceulx qui my ont mise
 Et au mestier habandonnee
 Las se ieusse estoy bien menee.
 Et conduite premierement
 Iamais ny eusse estoy tournee.
 La fin suyt le commencement.

Noli per cras cras tibi longas ponere methas
 Per cras cras cras cras omnis consumitur etas

Est homo res fragilis et durans tempore paruo
 Posset esse similis flori qui crescit in aruo



¶La mort

Venez ca garde dacouchees
 Dresse auez maintz baingz perdus
 Et ses courtines attachees
 Ou estoient beaux boucques pendus:
 Bien y ont estez despendus
 Tant de motz ditz que cest vng songe
 Qui seront apres cher vendus
 En la fin tout mal vient en ronge.

¶La garde dacouchees

Iay voirement dresse maintz baingz
 Pour les comperes et commeres:
 Ou sont estez pates de coingz
 Menges. darioles. goyeres
 Tartes. et fait mille grans cheres
 Si tost quon a oste la table
 Il nen souuient a nulluy gueres
 Ioye de menger est peu durable

¶La mort

Tires vous pres gente garsette
 Bailles moy vostre bras menu
 Il faut que sur vous la main mette
 Vostre derrain iour est venu
 Mort nespargne gros ne menu
 Grant ou petit: luy est tout vng
 Paier on doit de tant tenu
 La mort est commune a chascun

¶La ieune fille

Haa ma mere ie suis happee
 Vecy la mort qui me transporte
 Pour dieu quon garde ma poupee
 Mes cinq pierres ma belle cote
 Ou elle vient trestout emporte
 Par le pouuoir que dieu luy donne:
 Vieux et ieunes de toute sorte
 Tout vient de dieu tout y retourne.

Quid fetidius humano cadauere. quid horribilius femina mortua Cuius gratissimus erat
 amplexus in vita molestus erit eciam aspectus in morte



¶La morte.

Suyues mon train religieuse
 De voz fais conuient rendre compte
 Se point nauez este piteuse
 Aux poures: ce vous sera honte
 En paradis point on ne monte
 Fors par degrez de charite
 Entendes bien a vostre compte
 Tout ce quon fait y est compte

¶La religieuse

Iay fait par tout ce que iay peu
 Aux poures selon leur venue
 Les malades pense: & repeu
 Non si bien que iestoye tenue
 Mais se faulte il est aduenue
 Dieu me pardonne la defaille
 Sa grace tousiours retenue
 Il nest si iuste qui ne faille

¶La morte.

Oyez oyez: on vous fait scauoir
 Que ceste vieille sorciere
 A fait mourir et deceuoir
 Plusieurs gens en mainte maniere
 Est condamnee comme meurtriere
 A mourir ne viura plus gaire
 Ie la maine en son cymitiere
 Cest belle chose de bien faire

¶La sorciere

Mes bonnes gens ayes pitie
 De moy: et toute pecheresse
 Et me donnes par amitie
 Don de patenostre ou de messe
 Iay fait du mal en ma ieunesse
 Dont icy achete la prune
 Si pries dieu que lame adresse
 Nul ne peut contre sa fortune

Si quis sentiret quo tendit et vnde veniret
 Nunquam gauderet sed omni tempore fleret



¶La mort.

Dieu ayme bien femmes deuotes
 Qui ont consciences nettes
 Et hait sur tout les bigotes
 Aux chaperons sans cornetes
 Comme aucunes seurs collettes
 Lesquelles par ypocrisie
 En secretz pechez sont infectes
 Deuant dieu & sa compaignie

¶La bigote.

Pour verite me suis monstree
 Souuent meilleur que ie nestoye
 Aucunefoiz bien desieunee
 Faisant semblant que ie ieunoye
 Et de ma bouche barbetoye
 Sans dire ne mot ne lettre
 Je pry a dieu quen bonne voye
 Plaise ma poure ame mettre

¶La mort.

Sus tost margot venez auant
 Estes vous maintenant derriere
 Vous deussiez ia estre deuant
 Et danser toute la premiere
 Quel contenance: quel maniere
 Ou est vostre fille marote
 Ne vault faire cy mesgre chiere
 Car cest vostre derniere note

¶La sotte

Entre vous coinctes & iolies
 Femmes oyez que ie vous dis
 Laissez a heure voz folies
 Car vous mourrez sans contredis
 Si iay ne meffait ne mesdis
 A ceulx qui demeurent/ pardon
 Requiers/ et a dieu paradis
 Demander ne puis plus beau don

Vermibus hic donor
 et sic ostendere cogor
 Qualiter hic ponor
 ponitur omnis honor

Vt placet in longum vite spem temporis auge
 Ex nichilo nichilum mox erit atque nichil
 Mille fuere viri milleni milia mille
 Corpus humo putruit: nomine fama caret.



Mortales dominus cunctos in luce creauit:
 Vt capiant meritis gaudia summa poli.
 Felix ille quidem qui mentem iugiter illuc
 Dirigit: atque vigil noxia queque cauet.
 Nec tamen infelix/ sceleris quem penitet acti:
 Quique suum facinus plangere sepe solet
 Sed viuunt homines/ tanquam mors nulla sequatur:
 Et velut infernus fabula vana foret.
 Cum doceat sensus viuentes morte resolu:
 Atque herebi penas pagina sacra probet.
 Quas qui non metuit infelix prorsus et amens
 Viuit: et extinctus sentiet ille/ rogam.
 Sic igitur cuncti sapientes viuere certent:
 Vt nichil inferni sit metuenda palus.

¶ La royne morte

¶ Je estoye royne couronnee
 Plus que autre doubtée & crainte
 Qui suis icy aux vers donnee
 Apres que de mort fus atteinte
 Sur la terre ie suis contrainte
 Destre couchee a la renuerse
 Pour quoy est dure ma complainte
 Bien charie droit qui ne verse

¶ Prenez y qui me regardez
 Exemple: pour vostre prouffit
 Et de mal faire vous gardes
 Je nen dis plus il me souffit
 Si non: car celluy qui vous fit
 Quant il vouldra vous defera
 Defais estiez quant vous refit
 Qui bien fera bien trouuera

¶ Lacteur

¶ O vous seigneurs & aussi dames
 Qui contemplez ceste paincture
 Plaise vous prier pour les ames
 De ceulx qui sont en sepulture
 De mort neschappe creature
 Allez: venez: apres mourres
 Ceste vie quun bien peu ne dure
 Faictes bien vous le trouueres

¶ Iadis furent comme vous estes
 Qui ainsi dansent en facon telle
 Allans parlans comme vous faictes
 De gens mors il nest plus nouuelle
 Ne il nen chault dune senelle
 Aux hoirs ne amis des trespases
 Mais quilz ayent argent & vaisselle
 Ayes deulx pitie: cest asses.

¶ Puis que ainsi est que la mort soit certaine
 Plus que autre rien terrible & douloureuse
 Et que chose ne peut estre incertaine
 Puis que en est leure horrible & angoyseuse
 Et soit si briefue & par tant perilleuse

Las nostre vie en ceste vallee miserable
Il mest aduis pour le plus conuenable
Que nous deuons du tout entierement
Mettre soub pie ce monde decepuable
Pour bien mourir et viure longuement

Delaisser doit toute ioye mondaine
Et mener vie humble & religieuse
Qui monter veult a la tressouueraine
Cite des cieulx qui tant est glorieuse
La contempler doit tousiours lame eueuse
Qui ayme dieu & hait eue de diable
Suiure les bons estre a tous charitable
Soy confesser souuent deuotement
Et messe ouyr qui tant est prouffitable
Pour bien mourir et viure longuement

Trop sabuse homme qui demaine
Orgueil en luy et vie ambicieuse
Quant il scet bien que la mort tout emmaine
Qui vient souuent soudaine & merueilleuse
Mais doit penser la passion piteuse
Du redempteur et la peine doubtable
Denfer sans fin qui est inenarrable
Le iour hatif du diuin iugement
Et ses pechez: comme saige & notable
Pour bien mourir et viure longuement

¶Mortelle femme: & ame raisonnable
Se apres ne veulx mort estre damnable
Tu dois le iour vne foys seulement
Penser du moins ta fin abhominable
Pour bien mourir et viure longuement



Je congnois que dieu ma forme
Et fait en sa digne semblance
Je congnois que dieu ma donne
Ame sens vie et congnoissance
Je congnois qua iuste balance
Selon mes fais iuge seray
Je congnois moult: mais ie ne scay
Congnoistre dont vient la folie
Que ie scay bien que ie mourray
Et si namende point ma vie

Je congnois en quel pourete
vins sur terre et nasqui denfance
ie congnois que dieu ma preste
tant de biens en grant habondance
ie congnois quauoir ne cheuance
auecques moy n'emporteray
ie congnois que tant plus auray
plus dolent mourray en partie
ie congnois tout cecy pour vray
et si namende point ma vie

Je congnois que iay ia passe
grant part de mes iours sans doubtaunce
ie congnois que iay amasse
pechez et fait peu penitence
ie congnois que par ignorance
excuser ie ne me pourray
ie congnois que trop tart vendray
quant lame sera departie
pour dire ie mamenderay
et si namende point ma vie

Prince ie suis en grant esmay
de moy qui les autres chastie
et moy mesmes le pire fay
et si namende point ma vie



eum. Et data est illi potestas super quattuor partes terre interficere gladio. fame. et morte. Apocalipsis quarto capitulo.

Quoniam non est in morte qui memor sit tui in inferno autem quis confitebitur tibi.



¶ Sur ce cheual hideux et palle
La mort suis: Fierement assise
Il nest beaulte que ie ne haale
Soit vermeille ou blanche ou bise
Mon cheual court comme la Bise
Et en courant mort rue et frappe
Et ie tue tout. Car cest ma guise
Tous viuans trebuchent en ma trappe

¶ Je passe par mons et par vaulx
Sans tenir ne voie ne sente
Ie prens par villes et chasteaulx
Mon tribu mon cens ma rente.
Sans donner delay nattente
ne iour. ny heure. ne demie
Deuant moy fault quon se presente
A tous viuans ie tol la vie.

¶ Enfer scait bien quel tuerie
Ie fais de gens. car pas a pas
Me suit. Et de ma Boucherie
Aual lan fais maint gros repas.
Quant ie besoingne il ne dort pas
Par moy attend que proie aura
Daucuns qui ne sen doubtent pas
Sen garde qui garder vouldra

¶ Encor me suyt raison pour quoy
De ceulx qui meurent de mon dart
Et sont sans nombre: Croies moy.
Car il en a la plus grant part
Paradis nen a mie le quart
Ne la disme on luy feroit tort
Grant. sil nauoit tout au plus tart
Lomme pescheur quant il est mort

¶ Je considere ma pouure humanite
Et comme en pleur premier nasqui sur terre

¶ Je considere moult ma fragilite
Et mon peche qui tropt le cuer me serre
¶ Je considere que mort me viendra querre
Ie ne scay lheure. pour me tollir la vie

¶ Je considere que lennemy mespie
La chair: le monde. me guerroient si tresfort

¶ Je considere que cest tout par enuie
Pour moy liurer sans fin de mort a mort

¶ Je considere les tribulacions
De ce vil siecle dont la vie nest pas necte

¶ Je considere cent mille passions
Ou poure humaine creature est subiecte

¶ Je considere la sentence parfaicte
Du vray iuge faicte sur bons et maulx


¶ Je considere tant plus viz que pis vaulx

Dont conscience bien souuent me remort
¶Ie considere des damnes les deffaulx
Qui sont liures sans fin de mort a mort

¶Ie considere que les vers mangeront
Mon dolent corps cest chose espouventable
¶Ie considere las pecheurs que feront
Quant se viendra le iugement doutable
O douce vierge sur toutes delectable
Ayez mercy de moy celle iournee
Qui tant sera merueilleuse et doubtee
Et ma poure ame conduisez a droit port
Car a vous seule du cuer ie lay vouee
Pour la deffendre sans fin de mort a mort

¶Prince du ciel vostre humble creature
Vous cry mercy pour faire son accord
Et de la peine qui a tousiours mais dure
La deffendez sans fin de mort a mort



 Cy finist la danse macabre des femmes toute hystoriee et augmentee de plusieurs
personnages et beaux dictz en latin et francoys.
Imprimee A Paris par Guyot Marchant demorant ou grant hostel du champ gaillard
derrier le college de nauarre Lan de grace mil quatre cens quatre vingz et vnze Le
second iour de may



Fides Ficit

Guyot marchant imprimeur demorant ou grant hostel de nauarre en champ gaillard a paris

NOTES DU TRANSCRIPTEUR

L'orthographe et la ponctuation sont conformes à l'original (exemplaire Y 6133 F2 de la BNF). On a résolu les abréviations par signes conventionnels (par exemple: Côme > Comme), et effectué les corrections suivantes:

- studs > studens (est nos laqueare studens)
- Eo > En (En la iournee quauoye desir)
- bonte > honte (ce vous sera honte)
- conor > cogor (et sic ostendere cogor)

ainsi que six cas d'interversion u/n (fanlt > fault, etc.) non signalés individuellement.

Les marques de paragraphe (¶) sont vraisemblablement manuscrites, et dans une teinte plus claire que l'encre du texte (peut-être en couleur).

*** END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK LA DANSE MACABRE DES FEMMES ***

Updated editions will replace the previous one—the old editions will be renamed.

Creating the works from print editions not protected by U.S. copyright law means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg™ electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG™ concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for an eBook, except by following the terms of the trademark license, including

paying royalties for use of the Project Gutenberg trademark. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the trademark license is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. Project Gutenberg eBooks may be modified and printed and given away—you may do practically ANYTHING in the United States with eBooks not protected by U.S. copyright law. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

START: FULL LICENSE
THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE
PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg™ mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase “Project Gutenberg”), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg™ License available with this file or online at www.gutenberg.org/license.

Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg™ electronic works

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg™ electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg™ electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg™ electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. “Project Gutenberg” is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg™ electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg™ electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg™ electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation (“the Foundation” or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg™ electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is unprotected by copyright law in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg™ mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg™ works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg™ name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg™ License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg™ work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country other than the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg™ License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg™ work (any work on which the phrase “Project Gutenberg” appears, or with which the phrase “Project Gutenberg” is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at www.gutenberg.org. If you are not located in the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

1.E.2. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is derived from texts not protected by U.S. copyright law (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work

with the phrase “Project Gutenberg” associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg™ trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg™ License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg™ License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg™.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg™ License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg™ work in a format other than “Plain Vanilla ASCII” or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg™ website (www.gutenberg.org), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original “Plain Vanilla ASCII” or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg™ License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg™ works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg™ electronic works provided that:

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg™ works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg™ trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, “Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation.”
- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg™ License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg™ works.
- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg™ works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg™ electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the manager of the Project Gutenberg™ trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread works not protected by U.S. copyright law in creating the Project Gutenberg™ collection. Despite these efforts, Project Gutenberg™ electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain “Defects,” such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the “Right of

Replacement or Refund” described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg™ trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg™ electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you ‘AS-IS’, WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg™ electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg™ electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg™ work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg™ work, and (c) any Defect you cause.

Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg™

Project Gutenberg™ is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need are critical to reaching Project Gutenberg™’s goals and ensuring that the Project Gutenberg™ collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg™ and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation information page at www.gutenberg.org.

Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non-profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation’s EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state’s laws.

The Foundation’s business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation’s website and official page at www.gutenberg.org/contact

Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

Project Gutenberg™ depends upon and cannot survive without widespread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed

works that can be freely distributed in machine-readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit www.gutenberg.org/donate.

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: www.gutenberg.org/donate

Section 5. General Information About Project Gutenberg™ electronic works

Professor Michael S. Hart was the originator of the Project Gutenberg™ concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For forty years, he produced and distributed Project Gutenberg™ eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg™ eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as not protected by copyright in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our website which has the main PG search facility: www.gutenberg.org.

This website includes information about Project Gutenberg™, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.